

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 127 (2001)  
**Heft:** 15: Strassenbeläge

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# WETTBEWERBE

## Auftraggeber, Betreuer

## Objekt, Aufgabe, Volumen

## Verfahren, Preissumme

### Wettbewerbe

Stiftung Schweizerische Technische Fachhochschule Winterthur (STF) Sekretariat: Schlosstalstrasse 139, 8408 Winterthur, Tel. 052/269 28 02, Fax 052/260 28 03	<b>Hoteltrakt der STF Winterthur ZH</b> Teilerneuerung der Aussenhülle	Gesamtleistungswettbewerb mit maximal 4 Teams
Gemeinderat Therwil Bahnhofstrasse 33, 4106 Therwil	<b>Dreifach-Turnhalle mit Schulräumen</b>	Studienauftrag selektiv mit 3 bis 5 Teilnehmenden
Unique Zürich Airport (Flughafen Zürich AG) Masterplankoordination, Postfach, 8058 Zürich, Fax +41 1/818 44 44	<b>Dienstleistungszentrum Butzenbühl ZH</b> Hotel, Business- und Konferenzzentrum, Wellnessbereich BGF: 68 000m <sup>2</sup> (1. Etappe) und 40 000m <sup>2</sup> (2. Etappe)	Studienauftrag selektiv mit 16 bis 20 Teams Preissumme: Fr. 400 000.–
Politische Gemeinde Rümlang Betreuung: Planpartner AG, «Gemeindehaus Rümlang», Hofstrasse 1, Postfach 8030 Zürich	<b>Gemeindehaus Rümlang ZH</b>	Vergabeverfahren selektiv
Stadt Innsbruck und Land Tirol Betreuung: Amt der Tiroler Landesregierung, Abteilung Hochbau, Herren- gasse 1–3, A-6010 Innsbruck, Tel. +43 512/508 41 27, Fax 508 41 05	<b>Probebühnenrakt und Reorganisation Betriebs- bereich Tiroler Landestheater, Innsbruck (A)</b>	offener einstufiger baukünstlerischer Wettbewerb Preissumme: ATS 590 000.–
<b>NEU</b> Amt für Verkehrsmanagement der Stadt Düsseldorf Betreuung: Büro FSW, Friedenstrasse 18, D-44139 Dortmund, Tel. +49 231/55 40 82, Fax 55 40 83	<b>13 U-Bahnhöfe für die neue «Wehrhahnlinie», Düsseldorf (D)</b>	Realisierungswettbewerb selektiv Preissumme: DM 200 000.–
<b>NEU</b> Association de l'Hôpital du district de Moudon M. Gilbert Fiaux, Commission de construction, Hôpital du district de Moudon, av. de Bussy 6, 1510 Moudon	<b>Transformation de l'Hôpital de Moudon VD</b>	Studienauftrag selektiv mit 6 bis 10 Teams
Stadt Innsbruck Betreuung: Philipp Stoll, Bachlechnerstrasse 23, A-6020 Innsbruck, Tel. +43 512/28 35 53, Fax 29 19 19, E-Mail: stoll.arch@magnet.at	<b>Oberflächengestaltung Rennweg, Innsbruck (A)</b>	offener einstufiger baukünstlerischer Wettbewerb Preissumme: ATS 400 000.–
<b>NEU</b> Dirección de Servicios del Plan General de Ordenación Urbana de Madrid C/Arturo Soria, 126–128, edificio posterior B, E-28043 Madrid, Tel. +3491/ 588 90 10, Fax 588 90 61, recoletos.prado@urbanismo.munimadrid.es	<b>Recoletos Prado, Madrid (E)</b> Schutz, Ausbau und Öffnung des zentralen kulturhistorischen Areals	Ideenwettbewerb offen
<b>NEU</b> Freistaat Bayern, staatliches Hochbauamt Passau Karlsbader Strasse 15, D-94036 Passau Tel. +49 851/501 74 44, Fax 501 74 44	<b>Zentrum für Anwendung der Informatik, Zentrum für Internationale Beziehungen der Universität Passau (D)</b>	begrenzt offener Wettbewerb mit 30 Teilnehmenden Preissumme: DM 140 000.–
<b>NEU</b> Commune de Cugy Case postale 23, 1053 Cugy, Tel. 021/731 22 44, Fax 731 27 12	<b>Collège secondaire, Cugy VD</b>	Projektwettbewerb selektiv Preissumme: Fr. 160 000.–
<b>NEU</b> Baudepartement des Kantons Basel-Stadt Hochbau- und Planungsamt, HPA-P, Rittergasse 4, 4001 Basel Tel. 061/267 92 25, Fax 267 67 43, pia.voegtli@bs.ch	<b>«Boulevard» Güterstrasse, Basel</b>	Projektwettbewerb selektiv mit maximal 10 Planungsteams
Gemeinde Kriens Baudepartement, Frau Priska Rast, 6010 Kriens	<b>Städtebauliche Entwicklung Zentrum Kriens LU</b>	Studienauftrag selektiv mit 8 bis 10 Teams für die erste und 4 bis 6 Teams für die zweite Stufe Honorarsumme: mind. Fr. 240 000.–

Auch unter: [www.sia.ch](http://www.sia.ch) (Ausschreibungen)

# Autodesk Architectural Desktop

## Jetzt in der neuesten Version verfügbar!

Das heisst für Sie: intelligentes Planen mit neuester  
Technologie für Architektur und Bauwesen.

Preisgericht	Zielgruppe	Bemerkungen	Termine
Hans Fahrni, Benno Zurfluh, Christian Etter, Lucius Dürr, Ulrich Isler, Oliver Schwarz, Urs Rieder bzw. Werner Betschard, Martin Wright	Arbeitsgemeinschaften mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Bezug der Bewerbungsunterlagen gegen adressierten und frankierten Briefumschlag C4	17.04.01 (Bewerbung) 18.06.01 (Abgabe)
keine Angabe	Fachleute mit Erfahrung im Schulhaus- und Turnhallenbau	genaue Angaben zur Bewerbung im Amtsblatt des Kantons Basellandschaft, Nr. 13, 29. März 2001	20.04.01 (Bewerbung)
keine Angabe	Teams mit architektonischer und städtebaulicher Kompetenz, um eine hochwertige und wirtschaftliche Lösung zu bearbeiten	Bezug der Bewerbungsunterlagen beim Veranstalter oder online unter <a href="http://www.uniqueairport.com">www.uniqueairport.com</a>	20.04.01,17h (Bewerbung) 08.08.01 (Abgabe)
Werner Bosshard, Werner Gugolz, Fritz Gertsch, Fritz Kurt	Architekten mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Bezug der Bewerbungsunterlagen gegen adressierten und frankierten Briefumschlag C4	23.04.01 (Unterlagen) 02.05.01 (Bewerbung) 31.07.01 (Abgabe)
keine Angabe	Architekten mit Sitz im EWR oder der Schweiz	Unterlagen schriftlich gegen Nachweis von 2000 ATS auf Konto 00200001167, Landeshypotheken (BLZ 57000)	23.04.01 (Pflichthearing) 20.06.01 (Abgabe)
Fachpreisgericht: C. Ingenhoven, P. Kulka, W. von Lom, V. Marg, C. Blume, B. Hoppe-Johnen, H. Felz	Architekten mit Sitz im EWR oder in der Schweiz	Angaben zu Form und Inhalt der Bewerbung siehe auch <a href="http://www.sia.ch">www.sia.ch</a>	24.04.01 (Bewerbung)
Sachpreisgericht: M. Fiaux, M. A. Gasser, C. Erni, N. N. Fachpreisgericht: C. Mechkat, F. de Wolff, P. Vogel	Architekten	Wettbewerbssprache: französisch Genauere Angaben unter: <a href="http://www.marchés-publics.vd.ch">www.marchés-publics.vd.ch</a>	24.04.01 (Bewerbung)
u.a. Gasparin, Villach; Girot, Zürich; Angonese, Bozen; Schmeissner-Schmidt, Innsbruck	Architekten und Landschaftsplaner mit Sitz im EWR oder der Schweiz	Unterlagen schriftlich gegen Nachweis von 2000 ATS auf Konto 0601 063 639, Tiroler Sparkasse (BLZ 20503)	24.04.01 (Unterlagen) 11.06.01 (Abgabe)
keine Angabe	international	Ausführliche Informationen beim Auslober oder online unter: <a href="http://www.urbanismo.munimadrid.es/plan/plan.html">www.urbanismo.munimadrid.es/plan/plan.html</a>	28.04.01 (Anmeldung)
u.a. Lex-Kerfers, Bockhorn; Fauser, München; Staab, Berlin; Blesterfeld, München; Pfab, München; Dörr, Regierung von Niederbayern	Architekten, Garten- und Landschaftsarchitekten mit Sitz im EWR oder in Vertragsstaat des Gatt/WTO-Abkommens		30.04.01 (Bewerbung) 03.07.01 (Abgabe)
L. Bräker, Lausanne; F. Gillièron, Cugy; D. Robert, La Tour-de-Peilz; G. Bonnard, Monthey; C. Bridel, Lausanne; P. Devanthery, Carouge; W. Frei, Bern	Architekten mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Wettbewerbssprache: französisch Angaben zu Form und Inhalt der Bewerbung siehe auch <a href="http://www.sia.ch">www.sia.ch</a>	30.04.01 (Bewerbung) 27.08.01 (Abgabe)
F. Schumacher, Kantonsbaumeister; Martina Münch, Architektin (HPA-P); Silvia Gmür, Architektin; Rainer Zulauf, Landschaftsarchitekt; Jürg Dietiker, Verkehrsplaner	Planungsteams aus den Bereichen Städtebau, Verkehrsplanung, Objektplanung und Freiraumplanung	Bezug der Unterlagen beim Veranstalter	02.05.01 (Bewerbung) 21.09.01 (Abgabe)
keine Angabe	Planungsgemeinschaften mit Architekten, Landschaftsarchitekten und Verkehrsplanern	Bezug des Programms vom 26. März bis 30. April beim Veranstalter	04.05.01 (Bewerbung) 24.08.01 (Stufe 1) 21.12.01 (Stufe 2)

Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Angaben in der Rubrik Wettbewerbe

Globaler Standard von **autodesk**

**Einfache Bedienung für  
erfolgreiche CAD-Praxis.**  
Mit exklusivem Tuning für die  
Schweiz, sowie vertonten  
Hilfefilmen und einzigartigen  
Schulungs-CDs von V+Z.

Lokale Unterstützung: **Vifian+Zuberbühler AG**  
Architekturbüro  
autodesk authorized systems center  
Haldenstrasse 31  
8904 Aesch b. Birmensdorf  
Telefon 01 737 38 11  
Fax 01 737 01 40  
e-mail: [info@vzag.ch](mailto:info@vzag.ch)  
<http://www.vzag.ch>

**CAD VOM +Z  
ARCHITEKTEN**

## Auftraggeber, Betreuer

## Objekt, Aufgabe, Volumen

## Verfahren, Preissumme

### Wettbewerbe

Danish Foundation for Culture and Sports Facilities; Betreuung: The Federation of Danish Architects, Konkurrenceerstatretariatet Strandgade 27 A, DK-1401 Copenhagen K, Tel. +45 32/83 69 00, Fax 83 69 01

#### Regeneration of Prags Boulevard, Kopenhagen (DK)

Ideenwettbewerb zweistufig mit 5 bis 8 Teilnehmenden in der 2. Stufe  
Preissumme: DKK 750 000.–

Commune de Nyon  
Service de la Culture, Place du Château 5, 1260 Nyon,  
Tel. 022/363 82 82, Fax 363 82 86, E-Mail: info.sb@nyon.ch

#### Mise en valeur des vestiges archéologiques de l'amphithéâtre romain et construction d'un lieu de visite et de spectacle, Nyon VD

offener 2-stufiger Projektwettbewerb

Tiefbauamt des Kantons Bern (zusammen mit Gemeinde Münsingen)  
Oberingenieurkreis II, «Ideenwettbewerb Ortsdurchfahrt Münsingen», Postfach, 3001 Bern, Tel. 031/634 23 40, Fax 331 96 84

#### Umgestaltung Ortsdurchfahrt Münsingen BE

offener Ideenwettbewerb mit anschliessendem Studienauftrag mit 2 bis 3 Teams  
Preissumme: Fr. 100 000.–

Gemeinde Teufen  
«Projektwettbewerb Landhaus», Hochbauamt, Postfach 163, 9053 Teufen

#### Primarschule Landhaus, Teufen AR

Projektwettbewerb offen

Land Berlin, Senatsverwaltung für Stadtentwicklung, Abteilung Stadt- und Freiraumentwicklung, «Lénné-Preis», Am Köllnischen Park 3, 10173 Berlin, Tel. 030/90 25 17 21, Fax 90 25 16 04

#### Peter-Joseph-Lénné-Preis 2001 drei Themengebiete

Ideenwettbewerb offen  
Preissumme 3800 Euro je Thema

### Preise

Kalksandstein-Information GmbH+Co KG  
Entenfangweg 15, 30419 Hannover, Tel. +49 511/27 95 40, Fax 27 95 454  
E-Mail: info@kalksandstein.de

#### Europäischer Kalksandstein Architekturpreis 2001

insgesamt DM 36 000.–

Design Preis Schweiz c/o Design Center, Postfach 1626, CH-Langenthal,  
Tel. 062/923 03 33, Fax 923 16 22, E-Mail: designpreis@designnet.ch

#### Design Preis Schweiz 01

insgesamt Fr. 72 500.– in fünf Kategorien (Interaction Design, Industrial Design, Textil Design, Service Design, Willy Guhl Preis)

Stiftung für die Auszeichnung guter Bauten im Kanton Zürich  
Geschäftsstelle: Hochbauamt Kanton Zürich, Abteilung Stab, Walchetero 8090 Zürich

#### «Weiterbauen» – Auszeichnung guter Bauten Kanton Zürich 2001

insgesamt Fr. 30 000.– für drei bis vier Bauten

Aachener Stiftung Kathy Beys  
Schmiedstrasse 3, D-52062 Aachen, Tel. +49 241/40 92 90,  
Fax 40 92 920, E-Mail: weis-gerhardt@aachener-stiftung.de

#### Euregionaler Baupreis 2001 Nachhaltige Gestaltung von Gebäuden für Handel-, Dienstleistung, Produktion und Handwerk

Preissumme: 5000 Euro

Building and Social Housing Foundation  
Memorial Square, Coalville, Leicestershire, LE 3TU, United Kingdom,  
Tel. +44 1530/510444, Fax 510332, E-Mail: info@bshf.org

#### World Habitat Awards

Preissumme: £10000.–

Energiefachstellen der Kantone AI, AR, GL, GR, SG, SH, TG und ZH  
sowie des Fürstentum Liechtenstein  
Kontaktadresse: AWEL, Abteilung Energie, 8090 Zürich, Tel. 01/259 42 66

#### Minergie Preis der Ostschweiz und des Fürstentums Liechtenstein

insgesamt Fr. 50 000.– für voraussichtlich zwei bis fünf Preise

Aluminium-Verband Schweiz  
Marcel Menet, Tel. 01/251 45 24, www.alu.ch (Rubrik Schule und Bildung)

#### Innovationspreis für Studenten

1. Preis: Fr. 5000.–  
2. Preis: Fr. 3000.–  
3. Preis: Fr. 2000.–

Auch unter: [www.sia.ch](http://www.sia.ch) (Ausschreibungen)

# Wasser(kosten)

System Ernst: revolutionär, geruchlos, hygienisch, problemlose



wasserlos

# lassen

Wartung, platz- und kostensparend.



F. Ernst Ing. AG, Riedwiesenstr. 18, 8305 Diellikon, Tel. 01/833 31 13, Fax 01/833 18 36, ernst\_ing\_ag@bluewin.ch, [www.ernstsystems.com](http://www.ernstsystems.com)

Preisgericht	Zielgruppe	Bemerkungen	Termine
keine Angabe	international	englischsprachige Auslobungsunterlagen unter <a href="http://www.dal-aa.dk">www.dal-aa.dk</a> oder beim Wettbewerbsbetreuer	17.05.01 (1. Stufe)
Eric Perrette, Jean Schmutz, Fonso Boschetti, Pierre Cagna, Arduino Cantafora, Florence Darbre, Alex Furger, Jordi Garces, Daniel Paunier, Silvio Ragaz, François Rochaix	Architekten mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Wettbewerbsprogramm erhältlich auf schriftliche Anfrage	18.05.01 (Anmeldung) 30.07.01 (Abgabe)
Fritz Kobi, Ruedi Ott, Uli Huber, Pierre Feddersen, Astrid Ochsenbein, Ueli Dubs, Rosmarie Mürger, Urs Gfeller, Walter Marti	interdisziplinäre Teams aus den Bereichen Städtebau, Verkehr, Freiraumgestaltung und Kunst	Bezug Wettbewerbsprogramm beim Veranstalter; Abgabe Unterlagen gegen Kautions von Fr. 100.–	01.06.01 (Abgabe)
keine Angabe	Architekten mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Bezug Wettbewerbsprogramm schriftlich unter Beilage eines adressierten und frankierten Couvert C4; Depot: Fr. 400.–	08.06.01 (Abgabe)
keine Angabe	Landschaftsarchitekten, Planer, Wissenschaftler, Architekten, Künstler einzeln oder in Arbeitsgemeinschaft (alle unter 35 Jahre)	näheres unter <a href="http://www.sensut.verwaltung.de/sensut/entwicklung">www.sensut.verwaltung.de/sensut/entwicklung</a>	18.06.01 (Abgabe)
keine Angabe	Architekten international	Ausführliche Informationen unter <a href="http://www.kalksandstein.de">www.kalksandstein.de</a> (Menupunkt «news»)	30.04.01
	international	Bezug der Teilnahmeunterlagen beim Veranstalter oder unter <a href="http://www.designnet.ch">www.designnet.ch</a>	30.04.01
Stefan Bitterli, Thomas Held, Daniel Liebeskind, Siegfried Schär, Peter Zumthor	Hochbauten zum Thema «Weiterbauen» im Kanton Zürich und in den Jahren 1996 bis 2000 vollendet	Genauere Angaben und Teilnahmeformular beim Veranstalter	18.05.01
keine Angabe	Architekten, Betriebe, Kommunen, Institute international	Ausführliche Informationen und Unterlagen unter <a href="http://www.aachener-stiftung.de">www.aachener-stiftung.de</a> oder Tel. +49 241/385 11 (Prof. F. Ranft)	19.05.01
keine Angabe	individuals, organisations, and governments of any country of the world	Ausführliche Informationen online unter <a href="http://www.bshf.org">www.bshf.org</a>	01.07.01
S. Calatrava, S. Bitterli, A.E. Bamert, A. Binz, H.P. Bürgi, B. Consoni, A. Deplazes, D. Eberle, H.R. Kunz, H.C. Litscher	Bauherrschaften, Architekten, Haustechnik- und Energieplaner mit Objekten in der Ostschweiz und dem Fürstentum Liechtenstein	ausführliche Ausschreibung unter <a href="http://www.energie.zh.ch">www.energie.zh.ch</a>	15.08.01
keine Angabe	Studierende einer Schweizerischen Hoch- oder Fachhochschule mit Diplom- oder Semesterarbeit von 2000 oder 2001		31.12.01

Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Angaben in der Rubrik Wettbewerbe

# iftanlagen – jetzt online berechnen.

Registrieren und profitieren:

# [www.OTIS.com](http://www.OTIS.com)